



Conseil économique et social

Distr. générale
3 juillet 2017
Français
Original : anglais

Onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 8-17 août 2017

Point 5 de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports des gouvernements sur la situation dans leurs pays
et les progrès accomplis quant à la normalisation
des noms géographiques depuis la dixième Conférence
(pour distribution seulement)**

Rapport de la Tchéquie

Résumé**

La Tchéquie continue de normaliser les noms des lieux situés sur son territoire ou en dehors. Les noms déjà normalisés sont actualisés et la liste mise à jour des noms de pays est publiée sur le site Web du Bureau tchèque des levés, de la cartographie et du cadastre (<http://www.cuzk.cz>). Les noms des lieux situés sur le territoire tchèque et leurs différents attributs sont consignés dans Geonames, la base de données nationale des noms géographiques qui a été créée en 1997. Toutes les données terminologiques ont été progressivement centralisées et placées sous l'autorité d'un seul organe. Les noms officiels non normalisés, notamment ceux de certains lieux habités, sont consignés dans la base de données nationale, administrée par le Bureau tchèque des levés, de la cartographie et du cadastre. Ces systèmes seront reliés entre eux et avec d'autres systèmes où sont enregistrés des noms géographiques, comme les plans cadastraux, dans les cinq prochaines années.

La Commission tchèque des noms géographiques a contribué à l'inscription de la forme courte Tchéquie, pour le nom de la République tchèque, dans les bases de données de l'Organisation des Nations Unies, notamment dans le Système de référence terminologique de l'ONU (UNTERM) et la base de données du Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques. Cette forme y figure depuis le 6 juillet 2016. L'appellation Tchéquie a également été ajoutée à la Norme internationale des codes des noms de pays, ISO 3166.

* E/CONF.105/1.

** Le texte intégral du rapport, établi par Irena Švehlová, peut être consulté dans la langue originale uniquement, à l'adresse <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>, sous la cote E/CONF.105/24/CRP.24.

